

Д.Ф. Мырина

ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ПАДЕЖНОЙ ПАРАДИГМЫ ХАНТЫЙСКОГО ЯЗЫКА

Томский государственный педагогический университет

Одним из методов, который может быть реализован при описании падежной системы хантыйского языка, является подход, предложенный польским лингвистом Ежи Куриловичем.

Согласно Е. Куриловичу, природа падежей не обуславливается лишь одной семантической функцией, а определяется совокупностью синтаксических и семантических функций. Каждый падеж при этом имеет первичную и вторичную функции, что приводит к разделению всех падежей на две основные группы (концепция Е. Куриловича построена на примере индоевропейских языков, принадлежащих к языкам номинативного строя):

1) группу грамматических падежей, включающую номинатив, аккузатив и генитив, первичной функцией которых является синтаксическая функция, связанная с выражением субъектно-объектных отношений;

2) группу конкретных падежей с первичной семантической (наречной) функцией, включающую инструменталь, датив, аблатив, локатив [1, с. 34].

Идея о необходимости разделения всех падежей на отдельные группы, в зависимости от их функциональной характеристики, была поддержана и развита (с внесением ряда существенных изменений) А.П. Володиным при описании падежной парадигмы чукотско-камчатских падежей.

Согласно А.П. Володину, падежные показатели в отдельно взятом языке в зависимости от выполняемой ими функции могут образовывать трехуровневую падежную систему, где *первый* уровень представлен падежами, максимально свободными от семантики – синтаксическими падежами (грамматическими у Е. Куриловича). Данный уровень включает падежи подлежащего и прямого дополнения: номинатив и вокатив как падежи подлежащего, аккузатив как падеж прямого дополнения (для языков номинативного строя), абсолютив (падеж подлежащего при непереходном глаголе, а также падеж прямого дополнения), эргатив (падеж подлежащего при переходном глаголе) в языках эргативного строя.

Второй уровень падежной системы представлен семантическими падежами (названными по первичной функции) – падежами косвенного дополнения, также называемыми «периферийными» падежами: дативом, транслативом, инструменталисом.

Третий уровень падежной системы образуют локативные (адвербиальные) падежи – падежи обстояательства, которые в рамках теории Е. Куриловича совместно с «периферийными» падежами образуют группу конкретных падежей [2, с. 286–287].

Расширение падежной системы с учетом особенностей строя языка, а также выделение особого уровня адвербиальных падежей, что является особенно важным при рассмотрении падежных систем ряда языков с повышенным количеством пространственных падежей, делают возможным использование данной теории при описании падежных систем большего количества языков, чем при использовании узконаправленной, ориентированной на индоевропейские языки теории Ежи Куриловича. Именно данная теория будет использована при описании падежной системы хантыйского языка.

В хантыйском языке падежом первого уровня является *номинатив* (*основной падеж*). В работе А.П. Володина при описании падежной системы чукотско-корякских языков, конкретно в характеристике падежей первого уровня ительменского языка, были использованы термины, обычно употребляемые для наименования членов предложения в традиции описания русского языка. Таким образом, падеж первого уровня – абсолютив – в чукотско-корякских языках является падежом подлежащего (при непереходном глаголе) и прямого дополнения [3, с. 147].

В данном исследовании при описании падежей первого уровня мы отдаем предпочтение терминам ролевой грамматики, так как полагаем существенно важным обращать внимание на семантический характер актантов предложения в хантыйском языке. Для этого используем инвентарь синтаксических ролей «падежной» грамматики; а именно: Ag (агенс) – для обозначения актанта при глаголе действия; S (субъект состояния) – для обозначения актанта при глаголе состояния; Pt (пациенс, или объект).

В связи с этим *номинатив* (*основной падеж*) во всех диалектах хантыйского языка выступает как падеж агенса, субъекта (единственного актанта) и пациенса, являясь, следовательно, синкретическим падежом, т.е. падежом, выполняющим три разные функции на одном уровне (термин А.П. Володина).

Падежами второго уровня – падежами косвенного дополнения – в хантыйском языке являются: монофункциональный (выполняющий одну функцию в рамках одного уровня (термин А.П. Володина)) *транслатив*, синкретический *инструменталис-комитатив* и совмещающий (т.е. выполняющий несколько разных функций на разных уровнях) (термин А.П. Володина) *инструменталис-объектив*. *Транслатив* является падежом изменения статуса субъекта или объекта в восточных диалектах и западном обдорском диалекте. *Инструменталис-комитатив* выступает как падеж инструмента и как падеж совместности в восточнохантыйских диалектах. *Инструменталис-объектив*, выделяемый в восточных диалектах, выступает как падеж инструмента, а так же, как падеж объекта.

Падежами третьего уровня – падежами обстоятельства – являются локативные падежи: *локатив*, *аблатив*, *аллатив* и *аппроксиматив*. *Локатив*, или местный падеж, выступающий в своей основной функции статического локатива во всех диалектах хантыйского языка, обозначает также динамический локатив в западном обдорском диалекте. Кроме того, являясь совмещающим падежом, локатив выступает так же, как падеж агенса в «пассивном» типе конструкции во всех диалектах, как падеж агенса в активном типе конструкции в восточных диалектах, как падеж инструмента и как падеж совместности в западных диалектах. Остальные три падежа относятся к динамическим локативам. *Аппроксиматив*, выделяемый в восточных диалектах, является монофункциональным падежом, выполняющим свою функцию на третьем уровне. *Аблатив* относится к синкретическим падежам, т.к. в хантыйском языке ему соответствует два падежа на уровне значения, а именно: динамический локатив, обозначающий движение откуда-либо, – отправительное значение; и динамический локатив, обозначающий движение вдоль чего-либо, – пролативное значение (в восточных диалектах). *Аллатив*, кроме своей направительно-директивной функции, способен выступать в роли падежа адресата (что составляет его вторичную семантическую функцию), выполняя функцию дательного падежа, что характеризует его как совмещающий падеж.

Падежи первого уровня – субъектно-объектные падежи.

Первичной синтаксической функцией немаркированного **номинатива (основного падежа)** является выражение значения агенса, субъекта и пациенса.

1. poh n'an' kešiən ewtas (шурышк.).

poh n'an' keši=ən ewt=as

мальчик Nom хлеб Nom. нож Loc. резать-Past: 3Sg.

Мальчик хлеб ножом порезал.

2. iy məs portə (вас.).

iy məs por=tə

медведь Nom. корова Nom. задирать-Past0: 3Sg./Sg. Медведь корову задрал.

3. werəŋ ot ras'a kolamtəwəl (вас.).

werəŋ ot ras'=a kolamtə=wəl

маленький вещь Nom. старик All. слушать-Pres.: 3Sg.

Ребенок старика слушает.

Падежи второго уровня – семантические падежи.

Первичной семантической функцией **инструменталиса-комитатива**, выделяемого в восточных диалектах (форманты *-nat* (сургут.); *-nä* (*-na*); *-nä(ti)* (*-na(ti)*) (вах.-вас.), является выражение значения инструмента (в западных диалектах эту функцию выполняет местный падеж). В хантыйском языке падеж может обозначать:

1) средство передвижения:

4. ajqu ājritna jāyantəwəl (вас.).

ajqu ājrit=na jāyantə=wəl

мальчик Nom. обласок I-C. ехать-Pres.: 3Sg.

Мальчик на обласке плывет.

5. тулүин моқэт лүмпнат панэ авэлнат қатәүләт (сург.) [4, с. 32].

тулүин моқ=эт лүмп=нат панэ авэл=нат қатәүлә=л=эт

зимой ребенок Pl. лыжа I-C. и санки I-C. кататься-Pres.: 3Pl.

Зимой дети на санках и лыжах катаются;

2) средство, орудие, которым совершается действие:

6. әт'әүнә көтам т'оүона мүлоүталим (вас.).

әт'әү=nə köt=am t'оүо=na мүлоүта=l=i=im

мороз Loc. рука Poss.1Sg. снег I-C. тереть-Pres.: 1Sg./Sg.

В холод руки снегом растираю.

7. qu pöt'kännä jöytəs (вас.).

qu pöt'kän=nä jöytə=s

мужчина Nom. ружье I-C. стрелять-Past: 3Sg.

Мужчина из ружья выстрелил.

К первичным функциям падежа относится также указание на совместное пребывание или одновременное действие двух или более лиц.

8. лув еемнат войәү кәнчл (сургут.) [4, с. 25].

лув еем=нат войәү кәнч=л

3Sg. старший брат I-C. зверь Nom. добывать-Pres.: 3Sg.

Он охотится с братом.

9. мә әт'imna jöyən kanəŋa mensəmən (вас.).

mä әт'i=m=nä jöyən kanəŋ=a men=s=əmən

1Sg. отец Poss.1Sg. I-C. река Nom. берег All. идти-Past: 1Dual

Я с отцом на берег реки пошел.

В некоторых случаях инструменталис-комитатив может употребляться для обозначения сопутствующего предмета.

10. mǎŋ qul pol'nǎ isǎw (вас.).

mǎŋ qul pol'nǎ i=s=ǎw

1Pl рыба Nom. сало I.-C. есть-Past: 1Pl.

Мы рыбу с салом ели.

Первичной семантической функцией **инструменталиса-объектива** (показатель *-at* (сургут.); формант *-tǎ (-tǎ)* (в позиции после согласного *-ǎ (-ǎ)* (вах.-вас.)) является выражение значения инструмента: средства передвижения или орудия, которым совершается действие (в вах-васюганском диалекте случаи употребления инструменталиса-объектива встречаются редко).

11. juǎt wiǰislǎta (сургут.) [5, с. 523].

juǎt=at wiǰislǎ=ta

дерево Instr. размахивать Inf.

Грозить палкой.

12. kǒtǎ kǒcǎǎt ǎǎǎtǎǎ (сургут.) [5, с. 331].

kǒt=ǎ kǒcǎǎt=at ǎǎǎt=tǎǎ

рука Poss. 3Sg. нож Instr. резать-Past0: 3Sg./Sg.

Руку ножом порезал.

В своей вторичной функции инструменталис-объектив выступает как падеж объекта.

13. ma wǎǎt jǎrmǎm (сургут.) [5, с. 73].

ma wǎǎt=at jǎrm=ǎm

1Sg. деньги Instr. нуждаться-Past0: 1Sg.

Я нуждался в деньгах.

14. löǎn mǎnt kǎt kulǎnǎ mǎǎǎs (вах.) [6, с. 56].

löǎn mǎnt kǎt kul=ǎnǎ=ǎ mǎ=ǎǎs

3Sg. Loc. 1Sg. Acc. 2 рыба Dual Instr. давать-

Past: 3Sg.

Он мне дал две рыбы.

Первичная семантическая функция **транслатива** (форманты *-ǎǎ, -ǎǎ; -kǎ, -kǎ* (вах.-вас.); *-ǎǎ* (сургут.); *-i* (обдорск.)) состоит в выражении значения перехода из одного состояния в другое. Транслатив указывает на то, чем или кем что-либо или кто-либо становится, во что превращается. В связи с этим в хантыйском языке показатель транслатива часто употребляется с глаголом становления, превращения, а также называния.

15. lakǎmǎǎ jǎǎ (сургут.) [5, с. 231].

lakǎm=ǎǎ jǎǎ

уголь Trans. становиться-Past0: 3Sg.

Превратился в уголь.

16. jikǎm Petraǎi namatsǎm (обдорск.).

jik=ǎm Petra=j=i namat=s=ǎm

сын Poss. 1Sg. Петр Ep. Trans. называть-Past:

1Sg.

Своего сына Петром назвал(а).

Транслатив также используется для обозначения перемены в состоянии погоды или смены времени суток.

17. atǎǎ jǎǎ (сургут.) [5, с. 26].

at=ǎǎ jǎǎ

ночь Trans. становиться-Past0: 3Sg.

Ночь наступила.

18. liǎǎ wǎtǎǎ jǎǎ (сургут.) [5, с. 207].

liǎ=ǎǎ wǎt=ǎǎ jǎǎ

прохладный Trans. ветер Trans. становиться-Past0: 3Sg.

Подул прохладный ветер.

Транслатив часто обозначает то, кем кто-либо назначается, кем становится.

19. ma eem letǎǎkǎǎ iǎǎ (сургут.) [7, с. 41]

ma eem letǎǎkǎ=kǎ iǎǎ

1Sg старший брат Nom. летчик Trans. становиться-Past0: 3Sg.

Мой старший брат стал летчиком.

20. openǎlam lekǎǎriǎ jisǎǎn (обдорск.).

ore=nǎl=am lekǎǎr=iǎ jǎ=s=ǎǎn

сестра. Dual.Poss. 1Dual. врач Trans. становиться-Past: 3Dual

Сестры (2) врачами стали.

Показатель транслатива *-ǎǎ* в сургутском диалекте может присоединяться к глагольному инфинитиву, а также к формам, определяемым в традиционной уралистике как наречия и прилагательные, сообщая в этом случае дополнительное значение перехода в другое состояние.

21. ma inam jǎmǎǎ jǎǎǎm (сургут.) [8, с. 119].

ma inam jǎm=ǎǎ jǎǎ=ǎm

1Sg. теперь хорошо Trans. становиться-Past0: 1Sg

Я теперь выздоровел.

22. ma nǎǎkǎǎǎ jǎǎǎm (сургут.) [5, с. 296].

ma nǎǎk=ta=ǎǎ jǎǎ=ǎm

1Sg. хромать Inf. Trans. становиться-Past0: 1Sg.

Я стал хромать.

Падежи третьего уровня.

В хантыйском языке показателем **локатива** служит формант *-nǎ (-nǎ, -n, -na)*. Первичной функцией падежа является обозначение местонахождения предмета или места протекания действия.

23. moǎǎǎ moǎǎǎ hotn olal (шурьшк.).

moǎǎǎ moǎǎǎ hot=n olal=ǎ

медведь Nom. медведь дом Loc. спать-Pres.: 3Sg.

Медведь в берлоге спит.

24. wat'nǎ mǎnnǎ mǎrtǎǎ jalamǎǎt (вас.).

wat'nǎ mǎnnǎ mǎrtǎǎ jalam=s=ǎt

город Loc. 1Sg. Instr. целиком грабить-Past: 3Pl.

В городе меня обокрали.

В обдорском диалекте локатив выступает в значении динамического локатива.

25. ma hul weltǎǎ löǎǎna matsǎm (обдорск.).

ma hul wel=tǎǎ löǎ=na mat=s=ǎm

1Sg. рыба Nom. добывать-Inf. озеро Loc. ехать-Past: 1Sg.

Я на рыбалку на озеро поехал.

26. hon Petra wosna utaltǎǎtǎǎ matsǎm (обдорск.).

hon Petra wos=na utalta=tǎǎ mat=s=ǎm

царь Nom. Петр город Loc. учиться Inf. ехать-Past: 1Sg.

В Петербург поехал учиться.

В качестве первичной функции локатив также выступает с временной функцией, обозначая некий фиксированный период времени по отношению к происходящему действию или процессу.

27. mǎli ikinǎ tiyǎn? (вас.).

mǎli iki=nǎ tiy=ǎn

какой месяц *Loc. родиться-Past0: 2Sg.*

В каком месяце родился?

28. mǎ urnikinǎ tiyǎm (вас.).

mǎ urniki=nǎ tiy=ǎm

1Sg. апрель Loc. родиться-Past0: 1Sg.

Я в апреле родился.

Вторичная грамматическая функция локатива, реализующаяся во всех диалектах хантыйского языка, заключается в выражении активного производителя действия (агенса) в «пассивном» типе конструкции.

29. hotǎw rusjatna omatsa (обдорск.).

hot=ǎw rusj=at=na omat=s=a

дом *Poss: 1Pl./Sg. русский Pl. Loc. ставить-Past/Pass: 3Sg.*

Наш дом русские построили.

В восточных диалектах локатив выступает во вторичной грамматической функции, обозначая активного производителя действия (агенса) в активном типе конструкции.

30. Peterǎnǎ nǐpik tuyǎstǎ (вас.).

Peter=nǎ nǐpik tu=yas=tǎ

Петр Loc. книга Nom. приносить-Past: 3Sg./Sg.

Петр книгу принес.

31. quǎnǎ nǐnǎl ewelǎtǎ (вас.).

quǎ=nǎ nǐn=ǎl ewe=l=ǎtǎ

мужчина *Loc. женщина Poss. 3Sg. целовать-Pres: 3Sg./Sg.*

Мужчина женщину целует.

К вторичной грамматической функции местного падежа в западных диалектах относится употребление локатива в функции восточнохантыйского инструменталиса-комитатива, состоящей в выражении орудного и комитативного значений.

32. ǎsǎm kesina ewatsǎm (обдорск.).

ǎs=ǎm kesi=na ewat=s=ǎm

рука Poss. 1Sg. нож Loc. резать-Past: 1Sg.

Я руку ножом порезал.

33. ma horǎna pa ot as pitar mantsǎm (шурьшк.).

ma hor=na pa ot as pitar mant=s=ǎm

1Sg. лодка Loc. на другой река Nom. край Nom. ехать-Past: 1Sg.

Я на лодке переправился на другой берег.

34. мин Женяны ким этыйломын (ср.-обск.) [9, с. 7].

мин Женя=ны ким этыйло=мын

1 Dual Женя Loc. на улицу выходить-Past0: 1Dual

Мы с Женей на улицу выходили.

Основное назначение **аллатива** (форманты *-a, -ǎ* (вах.-вас.); *-a* (все остальные диалекты, за исключением обдорского диалекта) состоит в выражении указания направления движения предмета к какому-либо предмету или объекту в пространстве.

35. hujat lala mantsǎt (шурьшк.).

hu=j=at la=l=a mant=s=at

человек Ep. Pl. война All. идти-Past: 3Pl.

Люди на войну ушли.

36. mǎ way wesǎm i mensǎm lawkaka (вас.).

mǎ way we=s=ǎm i men=s=ǎm lawka=k=a

1Sg. деньги Nom. брать-Past: 1Sg. и идти-Past: 1Sg. магазин Ep.All.

Деньги взял и в магазин пошел.

В некоторых случаях аллатив может выступать в семантической функции транслатива (превратительного падежа), обозначая переход состояния предмета или признака в иное состояние.

37. susa jis (каз.).

sus=a ji=s

осень All. становиться-Past: 3Sg.

Осень наступила.

В вах-васюганском диалекте в сочетании с глаголом **қалата** – «умирать» аллатив выступает в функции каузалиса и выражает причинное значение.

38. pajma kǎlas (вас.) [5, с. 338].

pajm=a kǎla=s

голод All. умирать-Past: 3Sg.

От голода умер.

Аллатив в хантыйском языке может иметь значение цели действия, которое выступает как разновидность лативного значения.

39. juyǎnta nayra menlǎm (вас.).

juyǎnt=a nayr=a men=l=ǎm

лес All. шишка All. идти-Pres: 1Sg.

В лес за шишкой иду.

Аллатив также употребляется во вторичной функции, выполняя функцию дательного падежа и обозначая лицо-адресат, которому предназначается предмет, подвергаемый действию.

40. ǎjniǎa imi lǎntǎntǎnǎ nǐpik mǎjǎyǎn (вас.).

ǎjniǎ=a imi lǎntǎntǎn=ta nǐpik mǎj=ǎyǎn

девочка All. бабушка Nom. читать Inf. книга Nom. давать-Past0: 3Sg.

Бабушка девочке книгу дала.

Употребляясь с некоторыми глаголами эмоционального состояния, аллатив оформляет объект приложения чувств, обозначает лицо или предмет, на который направлены чувства, эмоции, внимание говорящего.

41. werǎnǎ otǎla ojǎmlǎwǎl (вас.) [5, с. 326].

werǎnǎ ot=ǎl=a ojǎmlǎ=wǎl

маленький вещь-Poss: 3Sg All. оплакивать-Pres.: 3Sg.

Он(а) оплакивает своего ребенка.

42. ma si imija ant əwalsam (шурышк.).

ma si imi=j=a ant əwal=s=am

1Sg. *этой женщины Ер. All. не верить-Past: 1Sg.*

Я этой женщине не поверил.

Основное назначение **аблатива** (форманты *-i, -i* (сургут.); *-äy, -ay, -öy, -oy* (вах.-вас.)) заключается в выражении отдалительного значения.

43. juɣontay quət werəŋ iɣali tusət (вас.).

juɣont=ay qu=ət werəŋ iɣ=ali tu=s=ət

лес Abl. человек Pl. маленький медведь Dim.Nom.

нести Past: 3Pl

Из леса медвежонка принесли.

44. kolpashewoy Tomska wetsat kilometrow (вас.).

kolpashew=oy Tomsk=a wetsat kilometrow

Колпашево Abl. Томск All. 500 километр Nom.

От Колпашева до Томска 500 километров.

В хантыйском языке значение аблатива часто совмещается со значением пролатива. В этом случае аблатив указывает место, вдоль которого (по которому) протекает действие.

45. küjöy menəs (вас.).

küj=öy menə=s

болото Abl. идти-Past:3Sg.

По болоту шел.

46. juɣ əllə joɣəŋoy jaɣəntəwəl ajritna (вас.).

juɣ əllə joɣəŋ=oy jaɣəntə=wəl ajrit=na

3Sg. большой река Abl. плыть, грести Pres: 3Sg.

обласок I.-C.

Он по Васюгану плывет на обласке.

В некоторых случаях аблатив обозначает материал или вещество, из которого что-либо изготовляется:

47. mä welisöyoy jankasəm worow i müł (вас.).

mä weli=söy=oy jan=kas=əm worow i müł

1Sg. олень кожа Abl. шить-Past: 1Sg. штаны

Nom. и шапкаNom.

Я из оленьей шкуры штаны и шапку сшил.

Аблатив может выражать причинное значение, выполняя функцию каузалиса:

48. jaɣ ɕölawəsət ət'koɣ (вас.).

jaɣ ɕölaw=s=ət ət'k=oy

люди умирать-Past: 3Pl. мороз Abl.

Люди от холода умерли.

В некоторых случаях аблатив употребляется для

обозначения лица или предмета, у которого что-либо берется или изымается.

49. mä äpämöy nipik uyəsəm (вас.).

mä äpä=m=öy nipik uyə=s=əm

1Sg. отец Poss. 1Sg. Abl. книга Nom. направлять-Past: 1Sg.

Я от отца письмо получил.

50. nöyi jəyiykasim werəŋ täytay (вас.).

nöyi jəyiy=kas=im werəŋ täyt=ay

мясо Nom. рубить-Past: 1Sg./Sg. маленький кусочек Abl.

Мясо разрубил на куски.

Аблатив оформляет прямое дополнение у глаголов эмоционального состояния (е.g. глагол **pelməta** – «бояться») и обозначает лицо, которое вызывает определенные чувства и эмоции говорящего.

51. mä jöyɣəyöy pelmləm (вас.).

mä jöyɣəy=öy pelm=l=əm

1Sg. волк Abl. бояться-Pres.: 1Sg.

Я волков боюсь.

Основной адвербиальной функцией **аппроксиматива** (форманты *-nam* (сургут.), *-pä, -pa* (*-äpä, -apa*) (вах.-вас.)) является указание направления движения в сторону какого-либо объекта. Падеж также обозначает место, по направлению к которому совершается действие.

52. maswəl niŋkujətpä kojəpa mənätä weltä (вас.) [10, с. 70].

maswəl niŋ=ku=j=ət=pä kojəpa mən=tä wel=tä

надо женщина мужчина Ер. Pl. Appr. к кому-то идти-Inf. жить-Inf.

Надо к кому-то из детей пойти жить.

53. toyləŋ войүэт морты мэунам мэңлэт (сургут.) [4, с. 27].

toyləŋ войү=эт морты мэу=нам мэң=л=эт

крылатый зверь Pl. южный земля Appr. идти, ехать-Pres.: 3Pl.

Птицы улетают в теплые края.

В статье представлен анализ падежной системы хантыйского языка, проведенный на основе материалов восточных и западных диалектов. Использование в качестве теоретической основы падежных концепций Е. Куриловича и А.П. Володина сделало возможным описание падежей с точки зрения выражаемых ими значений и выполняемых ими функций.

Сокращения

1) Диалекты и говоры хантыйского языка: вах. – ваховский говор; вас. – васюганский говор; вах-вас. – вах-васюганский диалект; каз. – казымский диалект; обдорск. – обдорский диалект; ср.-обск. – среднеобский диалект; сургут. – сургутский диалект; шурышк. – шурышкарский диалект;

2) словарные пометки: Abl. – аблатив; All. – аллатив; Appr. – аппроксиматив; Dim. – уменьшительно-

ласкательный показатель; Dual – показатель двойственного числа; Ер. – эпентетический показатель; Лос. – локатив; Nom. – основной падеж (номинатив); Instr. – инструменталис-объектив; I. – С. – инструменталис-комитатив; Past0 – бессуффиксальная форма прошедшего времени; Pl. – показатель множественного числа; Pres. – показатель настоящего-будущего времени; Sg. – форма единственного числа; Trans. – транслатив.

Литература

1. Kurylowicz J. Le problème du classement des cas. Biuletyn Polskiego towarzystwa językoznawczego, Zesz 9, 1949.
2. Володин А.П. Падеж: форма и значение или значение и форма? // Склонение в палеоазиатских и самодийских языках. Л., 1974.
3. Володин А.П. Ительменский язык. Л., 1976.
4. Кулинич Е.Д. Русско-хантыйский разговорник (сургутский диалект). СПб., 2000.
5. Терешкин Н.И. Словарь восточно-хантыйских диалектов. Л., 1981.
6. Gulya J. Eastern Ostyak Chrestomathy. Bloomington, The Hague, 1966. VIII.
7. Песикова А.С. қәнтәк кө]. Учебник для 4 класса общеобраз. школы (сургут. диалект). СПб., 2003.
8. Кошкарева Н.Б. Сургутский диалект хантыйского языка // Языки коренных народов Сибири. Экспедиционные материалы. Новосибирск, 2003. Вып. 10.
9. Хватай-Муха К.Ф. Функции местно-творительного падежа в среднеобском диалекте хантыйского языка: Автореф. дис....канд. фил. наук. Л., 1950.
10. Парнюк Л.В. Полевые материалы по васюганскому говору вах-васюганского диалекта (Александрово). 2004.

О.А. Шумиц

«ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ» В УРАЛЬСКИХ ЯЗЫКАХ (НА МАТЕРИАЛЕ ФИНСКОГО, ВЕНГЕРСКОГО, УДМУРТСКОГО, КОМИ И МОРДОВСКИХ ЯЗЫКОВ)

Томский государственный педагогический университет

Проблема статуса «прилагательного» в системе частей речи уральских языков дискутируется уже долгое время, однако до сих пор нет однозначного ответа на вопрос о том, правомерно ли в этих языках выделять самостоятельную часть речи – *имя прилагательное*.

В индоевропейских языках прилагательное относится к классу имен, поскольку оно тесно связано с существительным и обладает теми же грамматическими категориями, например, категориями рода, числа и падежа. Еще со времен Античности грамматическая традиция подводила существительные и прилагательные под одну категорию имени [1, с. 29].

Но это не означает, что в других неиндоевропейских языках, в частности в уральских, прилагательные являются именным классом. Требуется рассмотреть, чем «прикидываются» уральские словоформы, выполняющие функцию атрибута актанта.

Так, например, в традиционных грамматиках финского и венгерского языков выделяется самостоятельная часть речи – *имя прилагательное*, которое обозначает признак предмета как качественный, так и относительный. Оно обладает собственными категориями числа, падежа и категорией степеней сравнения. В предложении финское и венгерское прилагательное выполняет функцию определения или выступает в роли именной части составного сказуемого [2, с. 96–97; 3, с. 389–407].

Действительно, нельзя не согласиться, что в финском языке под контактным индоевропейским

влиянием сложилась группировка *имен прилагательных*, в которую, однако, входит лишь часть так называемых «прилагательных», а именно качественные «прилагательные», например:

iso talo ‘большой дом’,
issossa talossa ‘в большом доме’,
isoissa taloissa ‘в больших домах’;
uusi juna ‘новый поезд’,
uudessa junassa ‘в новом поезде’,
uusissa junissa ‘в новых поездах’;
nuori tyttö ‘молодая девушка’,
nuorelle tyttölle ‘к молодой девушке’,
nuorille tytöille ‘к молодым девушкам’.

В приведенных примерах финские качественные «прилагательные» формально ведут себя как существительные, принимая именные грамматические категории, т.е. согласуясь с существительными в числе и падеже. В этом случае, вероятно, можно говорить об условно самостоятельной части речи – имени прилагательном. Однако мы находим и множество таких примеров, как:

puutalo ‘деревянный дом’ (букв. ‘дерево дом’),
puutalossa ‘в деревянном доме’,
puutaloissa ‘в деревянных домах’;
isän talo ‘отцовский дом’ (букв. ‘отца дом’),
isän talossa ‘в отцовском доме’,
isän taloissa ‘в отцовских домах’;
omenamehu ‘яблочный сок’ (букв. ‘яблоко сок’),
omenamehun ‘яблочного сока’,
omenamehussa ‘в яблочном соке’.